

PATLITE 小型回転灯 **パトライト** 設置説明書

GA0001231_10

設置 配線

Installation Wiring
 Installation Verkabelung
 Installation Câblage
 Installazione Cablaggio
 Instalación Cableado

Small Revolving Warning Light Installation Manual
 Kleine Drehende Warnleuchte Installationsanleitung
 Petit Feu D'avertissement Tournant Manuel d'installation
 Piccola Luce Di Allarme Stroboscopica Manuale di installazione
 Luz De Advertencia Giratoria Pequeña Manual de instalación

SKH(B)-A / SKH-EA / SKHE(B) / RH(B)-A / RH(B)-AUL
 RHE(B) / RHE(B)-UL / RU(P) / RS / RLE

お客様へ このたびは、パトライト製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
 ●本製品は、設置や配線など工事を伴う製品です。必ず専門業者へ工事を依頼してください。
 ●本設置説明書は、設置や配線をおこなう専門業者向けの説明書となります。
 ●設置後にご使用されるお客様には、別途「使用説明書」をご用意しております。
 「使用説明書」を必ずお読みの上、ご使用ください。

危険 この表示の欄は「死亡または重傷などを負う危険が切迫して生じることが想定される」内容です。

警告 「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。
 ●設置や配線は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などが起こる恐れがあります。

注意 「軽傷を負う、または、物的損害の発生が想定される」内容です。
 ●製品の汚れを落とすには、水で湿らせた柔らかい布を使用してください。(シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください)

Notice to Customer Thank you very much for purchasing our Patlite products.
 ● This product requires installation, wiring, and other related work. Be sure to ask an expert technician to perform these procedures.
 ● This installation manual is intended for the technician who performs the installation and wiring of the product.
 ● A separate user's manual is provided for customers who operate the product after installation. Be sure to read the user's manual before operating the product.

DANGER Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.

WARNING Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.
 ● Request the installation and wiring to be accompanied by a professional contractor. If installation is done improperly, it may result in fire, electric shock, falling, or malfunction.

CAUTION Indicates a potentially dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to slight injury or property damage.
 ● Use a soft cloth dampened with water to clean the product. (Do not use thinner, benzene, gasoline or oil.)

Hinweis an den Kunden Vielen Dank, dass Sie unser Patlite-Produkt erworben haben.
 ● Dieses Produkt erfordert Installations-, Verkabelungs- und andere Arbeiten. Biten Sie stets einen erfahrenen Techniker, diese Arbeiten durchzuführen.
 ● Diese Installationsanleitung richtet sich an die Techniker, die die Installation und Verkabelung für dieses Produkt ausführen.
 ● Für die Kunden, die das Produkt nach der Installation verwenden, steht eine separate Bedienungsanleitung zur Verfügung. Lesen Sie stets die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.

GEFAHR Zeigt einen direkt gefährlichen Zustand an; wenn die Anweisungen missachtet werden, besteht die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen.

WARNUNG Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zum Tod oder zu einer schweren Verletzung führen.
 ● Biten Sie professionelles Fachpersonal um die Ausführung der Installation und Verkabelung. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu einem Feuer, Stromschlag, zum Herunterfallen oder zu einer Fehlfunktion führen.

VORSICHT Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu einer leichten Verletzung oder einem Sachschaden führen.
 ● Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Wasser angefeuchtet, um ein Produkt zu reinigen. (Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin, Benzin oder Öl.)

Avis au client Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit Patlite.
 ● Ce produit nécessite une installation, un câblage et d'autres travaux connexes. Assurez-vous de faire appel à un technicien expérimenté pour effectuer ces procédures.
 ● Ce manuel d'installation est destiné au technicien qui effectue l'installation et le câblage de l'appareil.
 ● Un mode d'emploi séparé est fourni aux clients qui utilisent le produit après l'installation. Veuillez à lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.

DANGER Indique un état de danger imminent : le non-respect des instructions peut provoquer la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT Indique une situation dangereuse imminente : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ● Demandez à ce que l'installation et le câblage soient effectués en présence d'un professionnel. Si l'installation est réalisée de façon incorrecte, il existe un risque d'incendie, de choc électrique, de chute ou de dysfonctionnement.

ATTENTION Indique une situation potentiellement dangereuse : le non-respect de ces consignes peut entraîner de légères blessures ou des dommages matériels.
 ● Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau pour nettoyer le produit. (N'utilisez pas de diluant, d'essence, d'essence ou d'huile.)

Avviso al cliente Grazie per aver acquistato il nostro prodotto Patlite.
 ● Questo prodotto richiede l'installazione, il collegamento elettrico e altri lavori. Assicurarsi di chiedere a un esperto tecnico di eseguire questi lavori.
 ● Questo manuale di installazione deve essere utilizzato dal tecnico che esegue l'installazione e il cablaggio elettrico del prodotto.
 ● Un manuale dell'utente separato è fornito per i clienti che utilizzano il prodotto dopo l'installazione. Assicurarsi di leggere il manuale dell'utente prima di mettere in funzione il prodotto.

PERICOLO Indica una condizione di pericolo imminente: la mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare morte o lesioni gravi.

AVVERTENZA Indica un'imminente situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare la morte o lesioni gravi.
 ● Richiedere l'installazione e il cablaggio ad un professionista. Se l'installazione è eseguita in modo errato, può provocare un incendio, scosse elettriche, cadute o malfunzionamenti.

ATTENZIONE Indica una potenziale situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni leggere o danni materiali.
 ● Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua per pulire il prodotto. (Non usare diluente, benzina, benzina o olio.)

Aviso al cliente Gracias por adquirir nuestro producto Patlite.
 ● Este producto requiere instalación, cableado y otros trabajos relacionados. Asegúrese de solicitar a un técnico experto la realización de estos procedimientos.
 ● Este manual de instalación ha sido elaborado para el técnico que lleva a cabo la instalación y el cableado del producto.
 ● Se proporciona por separado un manual del usuario para los clientes que usarán el producto después de la instalación. Asegúrese de leer el manual del usuario antes de utilizar el producto.

PELIGRO Indica una condición peligrosa inminente: no seguir las instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA Indica una condición de riesgo inminente: no observar estas instrucciones podría causar lesiones graves o incluso la muerte.
 ● Solicite que la instalación y el cableado sean realizados por un contratista profesional. Si la instalación se realiza de forma incorrecta, podría causar incendios, descargas eléctricas, caídas o un fallo de funcionamiento.

ATENCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa: no observar estas instrucciones podría causar lesiones leves o daños materiales.
 ● Utilice un paño suave humedecido con agua para limpiar el producto. (No use diluyente, bencina, gasolina o aceite.)

設置または施工、取付業者様へ
 ●設置前に本設置説明書をよくお読みの上、正しく設置してください。
 ●ご不明な点は、使用説明書の巻末に記載されている技術・相談窓口へお問い合わせください。

To Installers or Contractors
 ● Read this manual thoroughly before using this product to ensure correct use.
 ● If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of USER's manual and contact your nearest PATLITE Sales Representative.

Für Installateure und Fachpersonal
 ● Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.
 ● Wenn Sie irgendwelche Fragen zu diesem Produkt haben, verwenden Sie die Kontaktinformationen am Ende bedienungsanleitung Anleitung und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen PATLITE-Vertriebsmitarbeiter.

Aux installateurs ou aux entrepreneurs
 ● Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit pour garantir une utilisation correcte.
 ● Si vous avez des questions concernant ce produit, reportez-vous aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi de l'appareil et contactez votre représentant de vente PATLITE le plus proche.

Per gli installatori o gli appaltatori
 ● Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto per garantirne un uso corretto.
 ● Se vi sono domande riguardanti questo prodotto, fare riferimento alle informazioni di contatto alla fine di Manuale dell'utente e contattare il più vicino rappresentante di vendita PATLITE.

Para instaladores o contratistas
 ● Lea atentamente este manual antes de utilizar este producto para asegurar un uso correcto.
 ● Si tiene preguntas relacionadas con este producto, consulte la información de contacto que se encuentra al final de Manual del usuario opóngase en contacto con su representante de ventas PATLITE más cercano.

1 はじめにお読みください Safety Precautions

安全上のご注意 Safety Precautions

危険 DANGER

発火注意 caution, risk of fire
 ●回転灯が点灯しているときに紙や布などの燃えやすいものをかぶせないでください。火災の原因となります。
 ● Do not put the flammable material, such as paper or cloth, on the rotating light while it is in operation. It may cause a fire.

警告 WARNING

●配線時、必ず電源を切っておこなってください。ショートによる内部回路の焼損や感電の危険があります。
 ●グローブを外した状態、ゆるんだ状態や割れた状態での放置・使用はしないでください。
 ●反射鏡の回転による負傷、電球の熱による火傷、あるいは漏電、落下など非常に危険です。
 ●電球交換など補修をされる際は感電や火傷防止のため、必ず電源を切り、電球の熱が十分に下がってからおこなってください。
 ●工事を伴う設置は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などの危険があります。
 ●本製品を安全重視の保安目的でご使用される場合には必ず日常点検を実施し、万一の不具合・故障発生時のために、他の機器との併用をおこなってください。
 ●本製品を機械等に取り付けたあと本製品を挿んで機械に登ったり、機械のカバーを外す際、本製品に引っ掛けたりしない様に充分注意してください。転倒・落下などの原因となり非常に危険です。
 ● Make sure the power is off before wiring, repairing, or replacing parts to avoid a short-circuit, electric shock, or burn.
 ● Do not operate this product with the dome removed, use at the cracked dome or being loosed dome. Possible drop the product or burns from the heat of the bulb or injury from the mirror may occur.
 ● Make sure power is turned off and the temperature of electric bulb falls down for repair to avoid electric shock and burn.
 ● If installing this product requires construction work, please ask a specialist in order to avoid electric shock, fire, or personal injury.
 ● When this product is used for security purposes, it should be inspected daily. In case a malfunction should occur, it is recommended that you use this product together with other security products.
 ● Do not use this product to support your weight while climbing onto a machine. Mount the product so that it is clear of any moving parts - such as a machine cover.

注意 CAUTION

●使用電球は「仕様」の項に表示された電球以外は、使用しないでください。製品の故障や電源焼損の原因となります。
 ●電源には「配線例」に示す外部ヒューズを安全のために必ず入れてください。
 ● Make sure not to use any other bulbs except ones described in specifications.
 ● For safety, make sure to connect an external fuse to the power source as shown in the wiring example.

2 型式構成 Model Number Configuration

SKH-101A ■定格電圧 Rated Voltage
 01A : 12V DC 10A : 100V AC
 02A : 24V DC 12A : 120V AC
 02AAC : 24V AC 20A : 200V AC
 24A : 240V AC

SKHB-12A B : ブザー付 With Buzzer
 ■定格電圧 Rated Voltage
 12A : 12V DC 100A : 100V AC
 24A : 24V DC 120A : 120V AC
 24AAC : 24V AC 200A : 200V AC
 240A : 240V AC

SKH-12EA ■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 120 : 120V AC
 24 : 24V DC 200 : 200V AC
 100 : 100V AC 240 : 240V AC

RHB-12AUL ■ブザー仕様 Buzzer
 無 : ブザー無
 B : ブザー付
 Blank : Without Buzzer
 B : With Buzzer

■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 120 : 120V AC
 24 : 24V DC 200 : 200V AC
 100 : 100V AC 240 : 240V AC

■UL規格 UL Standard
 無 : UL規格認定無し
 UL : UL規格認定品
 Blank : Not recognized as UL standard
 UL : Recognized as a UL Standard

RUP-12 ■取付方法 Installation
 無 : 直取付け
 P : ポール取付け
 Blank : Direct Mount
 P : Pole Mount

■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 100 : 100V AC
 24 : 24V DC 120 : 120V AC
 24AC : 24V AC 220 : 220V AC
 240 : 240V AC

RS-12 ■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 120 : 120V AC
 24 : 24V DC 220 : 220V AC
 100 : 100V AC 240 : 240V AC

RLE-12 ■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 100 : 100V AC
 24 : 24V DC 220 : 220V AC

SKHEB-12 ■ブザー仕様 Buzzer
 無 : ブザー無
 B : ブザー付
 Blank : Without Buzzer
 B : With Buzzer

■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 100 : 100V AC
 24 : 24V DC 200 : 200V AC

RHEB-12UL ■ブザー仕様 Buzzer
 無 : ブザー無
 B : ブザー付
 Blank : Without Buzzer
 B : With Buzzer

■定格電圧 Rated Voltage
 12 : 12V DC 100 : 100V AC
 24 : 24V DC 200 : 200V AC
 48 : 48V DC

■UL規格 UL Standard
 無 : UL規格認定無し
 UL : UL規格認定品
 Blank : Not recognized as UL standard
 UL : Recognized as a UL Standard

3 各部の名称 Part Names

・全タイプ共通 Common Part Names
 グローブ Globe
 反射鏡 Reflector
 電球 (LED) Bulb (LED)
 ボディ Body
 銘板※ Name Plate※
 電源線 Power Supply Wires
 ※ロット番号を表示します。 ※Lot number indicated

・Type RUP
 ボディ Body
 ブラケット Bracket
 ポール Pole
 L金具 L-bracket

・Type RLE
 LED基板組立 LED P.C.B. Assembly

・Type RH(E)(B)
 ターミナルカバー (ボディ底面) Terminal Cover (Bottom View)

・Type SKH-EA
 グローブ Globe
 フランジ Flangee
 ボディ Body

・Type SKH(B)-A,SKHE(B)
 グローブ Globe
 ブラケット Bracket

・Type RH(B)-AUL
 マウントラバー Rubber Gasket

4 取付け方法 Installation

注意 CAUTION

●屋外または水のかかる場所へ設置される場合は、横および逆さ方向の取付けは避けてください。ボディ底の水抜き穴などから浸水するとボディ内部に水がたまり、不灯・感電・電源焼損などの原因となります。
 ●高所へ設置される場合は、補修のしやすい足場のある場所をお選びください。
 ●(高所に設置されると、風などによる振動の影響で電球寿命が短くなる場合があります。)
 ●振動・衝撃が激しい場所へ取付けの場合は、電球の寿命が短くなりますので、次の事項をお守りください。
 (a) 振動および衝撃のある装置へ直接の取付けは避けてください。
 (b) 振動が加わる状態での柱・壁への取付けは避けてください。
 また取付アングル (ステー) は、回転灯が風や振動で揺れない頑丈なものをご使用ください。
 ●RUP, RH(B)-AUL, RHE(B)-UL は屋内専用です。
 ●RH(B)-AUL は、必ずマウントラバー (SZ-200A) を取り付けてご使用ください。
 ●RH(B)-AUL は、Type 1 Enclosure 平面取付用途でご使用ください。
 ●RH(B)-AUL は、最大周囲温度 60°C 条件でご使用ください。
 ● To avoid lost lighting, electric shock and burnout of power source; do not install the product horizontally and upside down in the place where it get wet. If water goes into the product, it will cause short circuit.
 ● When installing the unit in a high place, choose the place where a foothold can be secured for case in repairs.
 ● Follow the precautions below to keep bulb's life from vibration.
 (a) Do not install directly on vibrating or shock-producing equipment.
 (b) Do not install on a column or a wall experiencing vibration.
 Use rigid L brackets in order to prevent swing of the light caused by wind and other vibrations
 ● Type RUP, RH(B)-AUL, RHE(B)-UL are for indoor use only.
 ● For type RH(B)-AUL, make sure to use Rubber Gasket (Model SZ-200A) for mounting.
 ● For type RH(B)-AUL, use on a flat surface with a Type 1 Enclosure.
 ● For type RH(B)-AUL, maximum surrounding air temperature is at 60°C.

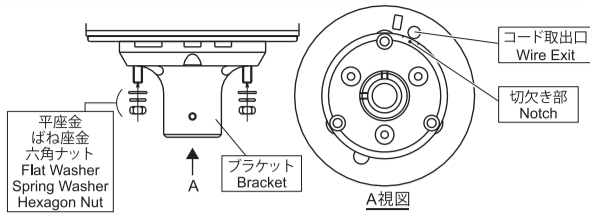
●取付部分の取付穴 (取付面寸法図参照) の加工をおこなってください。
 ●付属のナット類を用いて固定してください。
 ●取付穴の加工は付属の「取付型紙」を用いると便利です。
 ● Drill mounting holes in the installation panel.
 ● Secure the product with the accessory nuts (supplied).

SZ-30T/L型 (オプションパーツ) を本体 (回転灯) に取り付けられる場合

Notes to be observed for safe operation of options (Model SZ-30T/L)

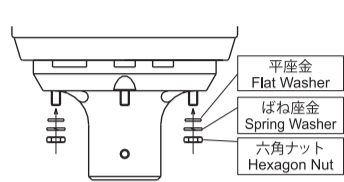
Type SKH(B)-A, SKHE(B)

1. ブラケットを本体底面に取り付ける。
※ 本体 (回転灯) のコード取出口とブラケットの切欠き部を合わせてください。
※ 電源線は、ブラケットの切欠き部より内部へ配線してください。
2. 付属のナット類を用いて固定する。
1. Install the bracket on the bottom of the Body.
※ Adjust the extraction part the cables to the notch of the bracket.
※ Put the power supply wires into the pole through the notch of the bracket when wiring.
2. Please fix using attached nuts.



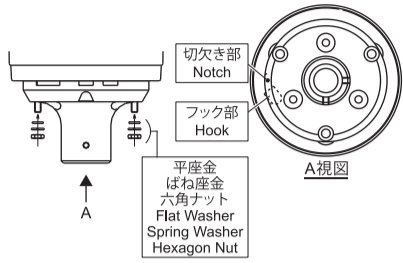
Type SKH-EA

1. ブラケットを本体底面に取り付ける。
※ 付属のナット類を用いて固定する。
1. Install the Bracket on the bottom of the Body.
※ Please fix using attached nuts.



Type RH(B)-A, RHE(B)

1. ブラケットを本体底面に取り付ける。
※ 本体 (回転灯) 底面のフック部とブラケットの切欠き部を合わせてください。
2. 付属のナット類を用いて固定する。
1. Install the Bracket on the bottom of the Body.
※ Adjust the hook to the notch of the bracket.
2. Please fix using attached nuts.



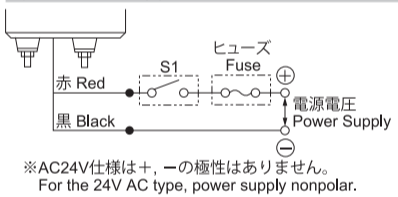
5 配線方法 Wiring

注意 CAUTION

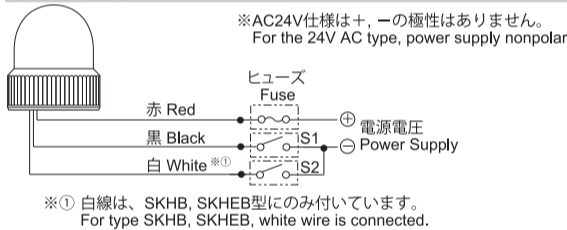
- 配線時、必ず電源を切っておこなってください。ショートによる内部回路の焼損や、感電の危険があります。
- 直流・交流および、使用電圧を間違えないよう、確かめてからご使用ください。
- 配線は間違いないよう十分注意しておこなってください。配線を間違えると内部回路が焼損します。配線は「配線例」に従い圧着端子などで確実に配線してください。なお、RH型はフックを利用して固定してください。
- 配線例のように、電源側には必ず外部接続保護用ヒューズを入れてください。配線間違いなど万一の場合の電源焼損が防げます。
- 外部接続点 S1, S2, S3 は、無電圧有接点スイッチまたは有接点リレーを使用してください。無接点リレー使用の場合はソケット型無接点リレーまたはオープンコレクタトランジスタを使用してください。ソース型および交流用無接点リレーは使用できません。
- 突入電流は定格電流の約 10 倍です (SHE(B), RHE(B) 型: 約 20 倍)。スイッチまたは、リレーなどは突入電流を考慮して選定してください。
- 配線時にリード線を引っ張ったり、ボディ内に押し込まないでください。
- RH(E) 型は、配線後必ずターミナルカバーを取り付けてください。
- プザー用端子 (S3) に電圧を加えないでください。内部回路が故障します。
- 使用環境のノイズの影響で、プザー音の周期が早くなることがあります。この場合、ノイズ対策部品 (フェライトコア) を電源線もしくはアース線に取り付けるなどの対策で改善できることがあります。
- AC200 ~ AC240V 仕様については感電や火災事故防止のため必ずアース線またはアース端子を接地してください。
- RH(B)-AUL 型は、Class2 回路から電源を受けてください。
- RH(B)-24AUL 型は、耐熱 75°C 以上の銅線を使用してください。
- Make sure the power is OFF before wiring. Damage may occur from short circuit of internal circuitry or cause an electric shock.
- Ensure the proper working voltage is used and that direct current or alternating current is properly applied.
- Ensure proper wiring has been done to avoid any mistakes in wiring, or circuitry damage may occur. While making connections, refer to the wiring example, and be sure to use crimp-type terminal connections.
- Install an external fuse on the power supply side as shown in the wiring example in order to prevent damage in case of a wiring error.
- Use no-voltage contact switch or contact relay for outside contact point S1, S2 and S3. In case a non-contact relay is connected, use a sink type non-contact relay or an open-collector transistors (source type and non-contact relay for AC are not applicable).
- Choose proper switches and relays in consideration of inrush current. The inrush current is 10 times the rated current. (Type SHE(B), RHE(B): About 20 times)
- Do not pull out the lead wire or push it into the Body.
- For type RH(E)(B), be sure to refit the terminal cover after wiring.
- Do not supply voltage into signal terminals(S3) of electronic buzzer, otherwise the inside circuit would be damage.
- The cycle of the buzzer sound might be early because of the noise of the environment used. In this case, if noise suppression parts (ferritic core) are installed in the power supply wire or earth wire, it might be ameliorable.
- For the 200V-240V AC types, connect the earth wire or the earth terminal to ground.
- For type RH(B)-AUL, use a "Class 2 Circuit" for the power supply source.
- For type RH(B)-24AUL, use 75°C copper wire only.

配線例 Wiring Example

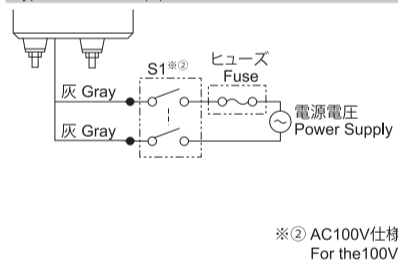
Type SKH-EA, RU(P), RS, RLE...12V DC, 24V DC, 24V AC



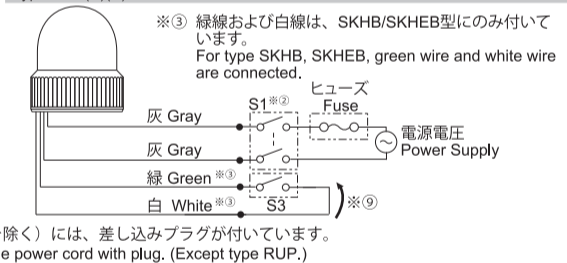
Type SKH(E)(B)...12V DC, 24V DC, 24V AC



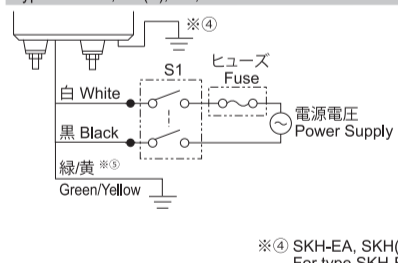
Type SKH-EA, RU(P), RS, RLE...100V AC~120V AC



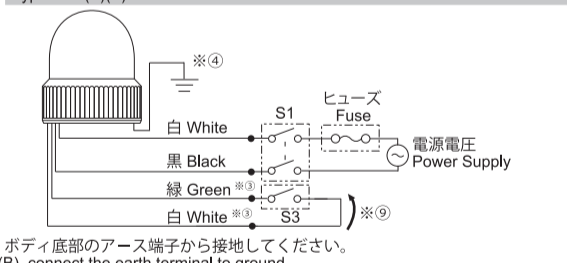
Type SKH(E)(B)...100V AC~120V AC



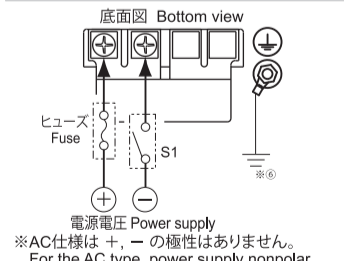
Type SKH-EA, RU(P), RS, RLE...200V AC~240V AC



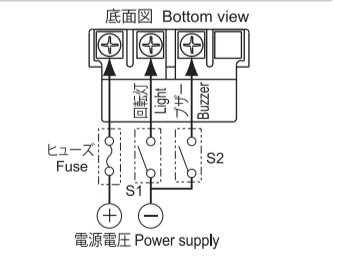
Type SKH(E)(B)...200V AC~240V AC



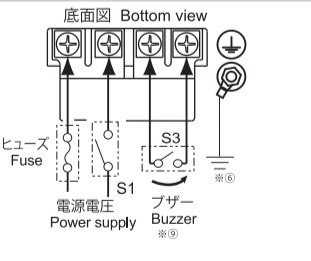
Type RH-A, RHE, RHE-UL



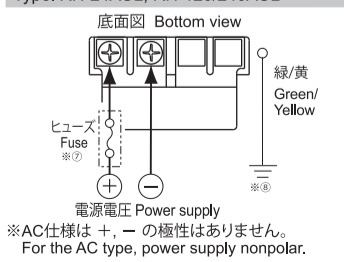
Type RHB-A, RHEB, RHEB-UL...12/24V DC, 24V AC



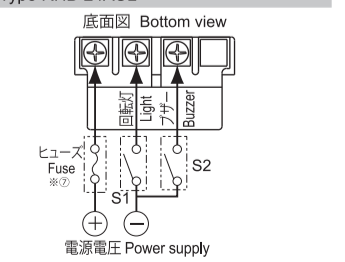
Type RHB-A, RHEB...100V AC~240V AC



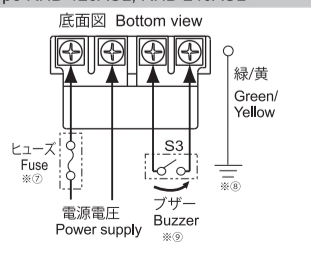
Type RH-24AUL, RH-120/240AUL



Type RHB-24AUL



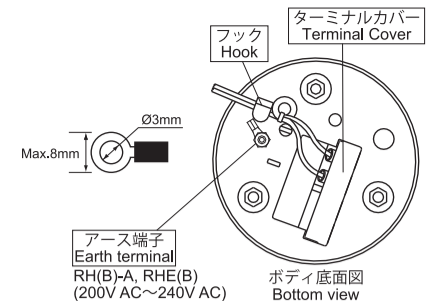
Type RHB-120AUL, RHB-240AUL



S1	S2	動作内容 Operating position
ON	OFF	回転灯 Light
OFF	ON	プザー Buzzer
ON	ON	回転灯+プザー Light + Buzzer

S3	動作内容 Operating position
OFF	回転灯 Light
ON	回転灯+プザー Light + Buzzer

- 端子台への配線は必ず圧着端子を用いて確実にしておこなってください。
- 圧着端子は、絶縁被覆付丸形端子 (外形φ8mm以下) を使用してください。
- 圧着端子は、付属のM3x6のビスで止めてください。(最大締付トルク: 0.6N・m)
- 圧着端子取り付け後、右図のように電源線を線処理してください。
- Connect the lead wire to the terminal block with the crimp type terminal.
- Use the Insulated ring terminal. (Outer diameter: φ8mm or less.)
- Fix the terminal by the M3X6 screws of accessory. (Max. tightening Torque: 0.6N・m)
- Process the power supply wires as the right figure after wiring.



推奨外部接続容量 External contact capacity	S1 Light SW	S2 Buzzer SW	S3 Buzzer SW	ヒューズ [Fuse]
定格電圧 Rated Voltage	Is ≥ 10A Vs ≥ 20V DC	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 20V DC	—	3A
12V DC	Is ≥ 5A Vs ≥ 35V DC	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 35V DC	—	3A
24V DC	Is ≥ 5A Vs ≥ 35V AC	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 35V AC	—	3A
24V AC	Is ≥ 3A Vs ≥ 125V AC	—	—	3A
48V DC	Is ≥ 1A Vs ≥ 250V AC	—	Is ≥ 0.5A Vs ≥ 20V DC	1A
100~240V AC	—	—	—	—

※ Is: 電流容量 [Current capacity]
Vs: 耐電圧 [Withstand voltage]

6 補修 Maintenance

注意 CAUTION

- 電球交換など補修される際は感電や火傷防止のため必ず電源を切り、電球の熱が十分に下がってからおこなってください。
- 電球は必ず使用説明書の「8.仕様」の項、または「銘板」に表示された指定電球を使用してください。
- モータおよびロータ部へは注油しないでください。モータ内に油が入り故障の原因となります。
- 手で反射鏡を回さないでください。回転不具合など故障の原因となります。
- Make sure power is turned off and the temperature of electric bulb falls down for repair to avoid electric shock and burn.
- Concerning replacement bulb, be sure to use that specified in user's manual or name plate.
- Do not grease the motor and rotor, it makes the motor stop.
- Do not use the hands to rotate the Reflector.

補修方法 Maintenance procedure

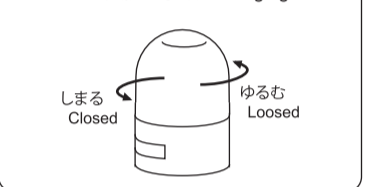
1. グローブ交換の手順 Changing Globe

1. グローブを交換される際は、下記要領でおこなってください。
- ① 電源を切る。(スイッチをOFFにする)
- ② グローブを左方向に回し、上方向に取り外す。
- ③ 新しいグローブを取り付け右方向に回しボディに取り付ける。

- Please follow procedure mentioned below to change the globe.
- ① Make sure power is off before changing globes.
 - ② Remove the globe by turning it to the left, then pull upwards.
 - ③ To attach the new globe, place it onto the body and turn it clockwise.

- ※ ボディやブラケットに取り付けられているリングが劣化により亀裂や断裂が発生した場合は、防水構造に支障をきたしますので、交換をおこなってください。
- ※ リングは摩耗・劣化・疲労がないか定期的に確認・点検してください。
- ※ Depending on the deterioration of the O-ring for the globe or body, any cracking or breaking hinders the waterproof construction and has to be replaced. Regularly inspect the O-ring for cracking, breaking, stress, fatigue or any other form of deterioration.

1. グローブ交換の手順 Changing Globe

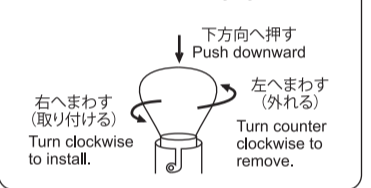


2. 電球交換の手順 Changing Bulb

1. 電球を交換される際は、下記要領でおこなってください。
- ① 電源を切る。(スイッチをOFFにする)
- ② グローブを外す。(「グローブ交換の手順」参照)
- ③ 電球を下方へ押し、左方向へ回し取り外す。
- ④ 新しい電球を下方へ押し、右方向へ回し取り付ける。
- ⑤ グローブを取り付ける。

- Refer to the follow procedure indicated to change the bulb.
- ① Make sure power is off before changing any bulbs.
 - ② Refer to "Changing Globe" to remove the globe.
 - ③ Press the bulb down and turn it counter clockwise to detach from the socket.
 - ④ Affix a new bulb into the socket by pressing down and clockwise.
 - ⑤ Attach the globe.

2. 電球交換の手順 Changing Bulb



補修パーツ Replacement Parts

- 本製品には、以下のような補修パーツがあります。詳しくは弊社HPをご覧ください。
グローブ、電球、反射鏡、モータ、ロータゴム、Oリング、フランジ
The following are replacement parts available for this product.
For further details, refer to our company website.
Globe, Bulb, Reflector, Motor, Rotor rubber, O-ring, Flange

7 オプションパーツ Optional Parts

型式 Model	品名 Product Name	対応機種 Compatible Models
SZ-30T	取付けポール Mounting Pole & Bracket	RLE, RU, RS, RH(E)(B), SKH(E)(B), SKH-EA
SZ-30L	マウントラバー Rubber Gasket	RH(E)(B)
SZ-200A	マウントラバー Rubber Gasket	RLE, RU, RS
SZ-210	マウントラバー Rubber Gasket	RLE, RU, RS, RH(E)(B), SKH(E)(B), SKH-EA
SZ-007	壁面取付けブラケット Wall Mount Bracket	RLE, RU, RS, RH(E)(B), SKH(E)(B), SKH-EA
SZ-008	壁面取付けブラケット Wall Mount Bracket	RUP
SZ-017	壁面取付けブラケット Wall Mount Bracket	RUP
SZ-020	壁面取付けブラケット Wall Mount Bracket	RLE, RU, RS, RH(E)(B), SKH(E)(B)
SZ-023	壁面取付けブラケット Wall Mount Bracket	RUP
SZ-010	円形取付け台 Circular Bracket	RUP
SZ-016	円形取付け台 Circular Bracket	RUP

- マウントラバーを取り付けると、IP55 (防塵・防噴流) 対応になります。(正方向取付時のみ)
- Rubber Gasket to increase the IP Rating. (IP55)

製品保証規定 [Ver.2.1 (2018.07.27)]

この保証規定は、お客様がお買い上げ頂いた製品に関して、株式会社バトライト (以下、「弊社」といいます) が保証する内容について明記しています。

- 第1条 (目的)
 1. 本規定は、弊社の製品 (以下、「本製品」といいます) に関する保証責任の取扱いについて定めるものとします。
 2. お客様が本製品の使用を開始された時点で、お客様は本規定に同意して頂いたものと、お客様が弊社との間で本規定の効力が有効に生ずるものとします。
- 第2条 (保証対象および保証期間)
 1. 本規定は、本製品の購入日から1年以内 (以下、「保証期間」といいます) に本製品について以下の各号のいずれかに該当した場合 (以下、「不良」といいます) 次条に定める保証責任を負うものとします。
 - ① 本製品の外形または内部に本製品の用途または機能を損なう変更または変形が発生した場合
 - ② 本製品が製品仕様書に定められた性能を発揮しない場合
 2. 本製品の製品仕様書・取扱説明書・取扱い上の注意等に違反することにより不良が発生した場合
 - ③ 本製品が設置または接続された装置・機器・車両・船舶・建造物・ソフトウェア等による外的要因に起因して不良が発生した場合
 - ④ お客様または第三者が事前に弊社の承認を得ることなく本製品の分解・改造・補修・付属品を付等を行ったことにより不良が発生した場合
 - ⑤ お客様または第三者の故意または過失により不良が発生した場合
 - ⑥ お客様が第3条第3項の禁止事項に違反した結果、不良が発生した場合
 - ⑦ 火災・地震・台風・落雷等の天災地変または公害・塩害・静電気・停電・異常電圧等の外的要因に起因して不良が発生した場合
 - ⑧ 本製品の販売時点における科学または技術に関する知見によっては、弊社が不良を予測することができない場合
 - ⑨ 通常使用に基づく本製品の自然消費または経年劣化により不良が発生した場合
 - ⑩ 本製品が日本以外の国において使用されたことにより不良が発生した場合
 - ⑪ 保証期間の満了後に不良が発生し、お客様において当該不良が保証期間内に発生したことを証明することができない場合
- 第3条 (保証内容)
 1. 弊社は、本製品に不良が生じた場合 (以下、「不良品」といいます) 自らの裁量によって無償による修理または代替品の提供のいずれかの措置を講じるものとします。
 2. 弊社が前項の措置を講じた場合、当該措置がなされた本製品の保証期間は、当初の不良品に関する保証期間と同一とします。
 3. 弊社が第1項に基づきお客様に対して本製品の代替品の提供を行った場合、弊社において回収致しました不良品の所有権は、弊社に帰属するものとします。
 4. 弊社は、第1項の代替品の提供に際して、製造中止等の諸事情により同一製品を提供できない場合には、自らの裁量により本製品と同等以上の性能を有する製品を提供できるものとします。
 5. 以下の各号の部材は、保証の対象外とします。
 - ① 消耗品 (モータ・電球・ロータゴム・パッキン・Oリング・ギヤ・セレン基板等)
 - ② 輸送中における本製品の保護を目的とした梱包材料 (製品梱包箱・ビニール袋・緩衝材等)
- 第4条 (免責事項)
 1. 弊社は、以下の各号のいずれかに該当する場合、不良に関して前条に定める保証責任を負わないものとします。
 - ① 本製品の輸送・運搬中に発生した衝撃・落下等の外的要因により不良が発生した場合
 - ② 本製品が日本以外の国において使用されたことにより不良が発生した場合
 - ③ 本製品が設置または接続された装置・機器・車両・船舶・建造物・ソフトウェア等による外的要因に起因して不良が発生した場合
 - ④ お客様または第三者が事前に弊社の承認を得ることなく本製品の分解・改造・補修・付属品を付等を行ったことにより不良が発生した場合
 - ⑤ お客様または第三者の故意または過失により不良が発生した場合
 - ⑥ お客様が第3条第3項の禁止事項に違反した結果、不良が発生した場合
 - ⑦ 火災・地震・台風・落雷等の天災地変または公害・塩害・静電気・停電・異常電圧等の外的要因に起因して不良が発生した場合
 - ⑧ 本製品の販売時点における科学または技術に関する知見によっては、弊社が不良を予測することができない場合
 - ⑨ 通常使用に基づく本製品の自然消費または経年劣化により不良が発生した場合
 - ⑩ 本製品が日本以外の国において使用されたことにより不良が発生した場合
 - ⑪ 保証期間の満了後に不良が発生し、お客様において当該不良が保証期間内に発生したことを証明することができない場合
 2. 弊社は、本ソフトウェアの機能を向上させるべく、自らの裁量により本ソフトウェアをバージョンアップすることができるものとします。弊社は、ソフトウェアのバージョンアップに起因してお客様に生じた通常損害を負わないものとします。

- 特別損害、機会損失、逸失利益、事故補償、当社製品以外の製品 (本製品と通信回線等により接続されている) が否かを問いません) に関する損害、損失、不具合、データ損失および不良を修補するための費用 (人件費、工事費、交通費、運送費等) をいいますが、これらに限定されず、のいずれにせよ、一切の責任を負わないものとします。
3. お客様は、事前に弊社の承認を得ることなく、以下の各号の行為を行ってはならないものとします。
 - ① 本ソフトウェアを複製すること
 - ② 本ソフトウェアの改造・結合・リバースエンジニアリング・逆コンパイル・逆アセンブル等を行うこと
 - ③ 本ソフトウェアを第三者に対して再使用許諾・貸与・レンタル・転売すること
 - ④ ネットワーク上に送信可能な状態でネットワーク上に蓄積すること
 - ⑤ 本ソフトウェアに付されている著作権表示およびその他の権利表示を除去すること

- 第6条 (その他)
 1. 本製品に関する製品仕様書・取扱説明書・カタログ等の記載内容は、事前に予告なしに変更する場合があります。
 2. 本製品に関する弊社の責任は、本規定をもって全てとし、弊社はこれ以外に一切の責任を負わないものとします。
 3. 本保証書は、日本国内においてのみ有効に効力を生ずるものとします。お客様または第三者が本製品を海外へ輸出される場合、本規定の適用は除外されるものとします。本製品に関する全ての責任は、輸出先に帰属するものとします。
 4. 弊社は、お客様による紛失・損傷等の事由を問わず、お客様に対しては本製品の再発行を行わないものとします。
 5. 本保証書は、本規定に明示した条件に基づき保証をお約束するものではありません。従って、本規定によって弊社およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

- 第7条 (準拠法および管轄裁判所)
 1. 本規定は、日本法を準拠法とし、日本法に従って解釈されるものとします。本規定の履行および解釈に関して紛争が生じたときは、大阪地方裁判所を第一審の専ら管轄裁判所とするものとします。

以上

株式会社バトライト

- 本書に記載している図や写真は、実際の製品とは一部異なる場合があります。
- 本製品の寸法および仕様、構造などは、改善のため予告なく変更することがあります。
- The images in this manual may vary in comparison to the actual product and are only for the purpose of illustration.
- Specifications may change without notice due to continual product improvement.